

戸田康之さん『サンタクロースからの返事』（3月1日配信）

戸田です。よろしく。

今日は、クリスマスのサンタクロースのお話をします。

クリスマスと言えば、サンタクロースですよ。子どもたちはサンタさんからプレゼントを待ちわびて、何が欲しいかを手紙に書いてお願いしていると思います。

今現在の話ではありませんが、まだ私の子どもが小さかった頃、サンタさんからプレゼントをもらうために、手紙を書かせたことがあります。実際に書いた手紙をどうするかというと、本物のサンタクロースに送るんです。今はサンタクロースへの送り先が色々あって、インターネットで調べると何カ所も出てくるのですが、中には費用の高いところもあるんです。きちんと返事を送り返すために料金を高く設定していたりします。

どこかいいところはないかとインターネットで調べてみると、見つかったんです。料金の安いところが。切手代だけで本物のサンタクロースが返事をくれるというところがありました。カナダのサンタクロース村でした。切手代以外のお金は不要で、子どもたちのサンタさんへの手紙をひとまとめにして入れて郵便局に持って行きました。カナダ宛ては国際郵便になりますが、送料分の切手を貼っただけで送った1か月くらい後、本当に返事が来たんです。

中を開けてみると、カナダからの手紙ですから、英語で書かれているのかなと思いますよね。違うんです。なんと日本語で書かれていたんです。名前もきちんと日本語でした。手書きではなくてパソコンの文章でしたけれどね。でも全部日本語で書かれていたので、子どもたちも大喜びでした。カナダのサンタさんは日本語ができるんですね。

日本語だけではありません。サンタクロース村には世界各国から手紙が届きます。サンタさんは、世界中のその国の言語に合わせて手紙を書き、お返事しているんです。英語で書かれた手紙には英語で、イタリア語で書かれた手紙にはイタリア語で返事が届きます。韓国語で手紙を送った場合にも韓国語で返事が届きます。すごいですよね。送られてきた手紙の言語に合わせて同じ言語で返事を書いているのですから本当に素晴らしいと思います。

言語もさまざまですが、日本手話も言語ですよ。ろう者だったらどうでしょう。ろうの子どもたちがサンタさんへのメッセージを手話で撮影し、その映像をサンタさんへ送ったら、サンタさんが手話でお返事を返してくれるでしょうか？

実際に、ある友人が問い合わせたんです。私は英語はできませんから、その友人が英語で問い合わせメールを送りました。もし手話でメッセージを送ったら対応してもらえますか？と聞いてみたんです。回答は…対応できないと言われてしまいました。仕方がないですね。

でも、いつの日か、サンタさんが手話でお返事をくれるようになるといいです

よね。ろうの子どもたちが、自分の欲しいプレゼントを手話でおねがいして、その映像をサンタクロースに送り、それを見た手話のできるサンタさんが日本手話でお返事をした映像を送り返してくれる…いつかそうなったらいいなあと思っています。